ICS 91.140.01

VDI-RICHTLINIEN

Mai 2009
May 2009

VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE

Schutz der Technischen Gebäudeausrüstung
Vandalismus und Zerstörung

Protection for building services
Vandalism and destruction of property

VDI 6004

Blatt 3 / Part 3

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

VDI
Inhaltlich überprüft und unverändert weiterhin gültig
Juli 2014

Inhalt Seite

Vorbemerkung 2
Einleitung 2
1 Anwendungsbereich 3
2 Normative Verweise 4
3 Begriffe 5
4 Abkürzungen 7
5 Risiken und Schäden 7
5.1 Schäden und ihre Ursachen 7
5.2 Gesetzliche Anforderungen und Schutzziele 9
5.3 Verantwortung/Risikotransfer 9
5.4 Strategie zur Schadensbegrenzung 9
6 Vorsorgemaßnahmen 12
6.1 Planerische Maßnahmen 12
6.2 Bauliche Maßnahmen 17
6.3 Organisatorische Maßnahmen 18
7 Zerstörungsgeschützte TGA-Installationen 21
7.1 Sanitärtechnische Anlagen 21
7.2 Heizungstechnische Anlagen 27
7.3 Raumlufttechnik 29
7.4 Elektrotechnische Anlagen 31
7.5 Aufzugsanlagen 32
7.6 TGA-Anlagen im Außenbereich 34
7.7 Dämmung von TGA-Anlagen 36
7.8 Befestigung von Anlagen der TGA 36
Anhang Tabellarisches Ausfallkonzept in Anlehnung an DIN 276 – Vorlage 39
Schrifttum 41

Contents Page

Preliminary note 2
Introduction 2
1 Scope 3
2 Normative references 4
3 Terms and definitions 5
4 Abbreviations 7
5 Risks and damage 7
5.1 Damage and its causes 7
5.2 Statutory requirements and protection aims 9
5.3 Responsibility and transfer of risk 9
5.4 Damage-limitation strategy 9
6 Precautions 12
6.1 Planning measures 12
6.2 Physical measures 17
6.3 Organisational measures 18
7 Destruction-protected building services installations 21
7.1 Sanitary facilities 21
7.2 Heating installations 27
7.3 Ventilation and air-conditioning 29
7.4 Electrotechnical installations 31
7.5 Lifts 32
7.6 Outdoor building services installations . . . 34
7.7 Insulation of building services installations 36
7.8 Mounting of building services installations 36
Annex Failure recovery plan in tabular form based on a DIN 276 model 40
Bibliography 41

VDI-Gesellschaft Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 1: Elektrotechnik
VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 2: Raumlufttechnik
VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 3: Sanitärtechnik
VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 4: Wärme-/Heiztechnik
VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 5: Aufzugstechnik
VDI-Handbuch Bautechnik, Band 1: Gebäuderelevante Systeme

Frühere Ausgabe: 06.08 Entwurf, deutsch
Former edition: 06/08 Draft, in German only

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure e.V., Düsseldorf 2009

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted